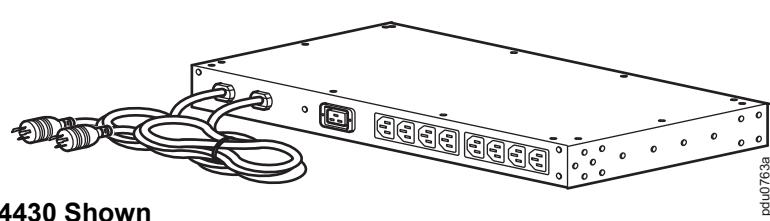


Rack Automatic Transfer Switch (ATS) Safety Information

AP77XX and AP44XX Models



AP4430 Shown

Customer support and warranty information is available at the APC by Schneider Electric website, www.apc.com.

© 2020 APC by Schneider Electric. All rights reserved. APC and the APC logo are trademarks of Schneider Electric SE. All other brands may be trademarks of their respective owners.

990-9713E
4/2020

Safety Information

Save these instructions. This Safety Information contains important instructions that should be followed during installation and maintenance of the equipment. It is intended for APC by Schneider Electric customers who set up, install, relocate, or maintain APC by Schneider Electric equipment.

⚠️ DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

- The Rack ATS is intended to be installed and operated by a skilled person in a controlled location with restricted access.
- Ensure the power input for the Rack ATS has a reliable ground (earth) connection.
- High leakage current from attached loads is possible. If total leakage current will exceed 3.5mA, attach a ground wire from the Rack ATS supplementary ground (M4 thread) to a reliable ground in your facility before energizing the Rack ATS.
- Do not operate the Rack ATS with the covers removed.
- No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.
- Use only the supplied hardware for attaching mounting and cable control accessories.
- Use indoors only in a dry location.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

- Follow all local and national codes when installing the Rack ATS.
- When grounding cannot be verified, disconnect the Rack ATS from the utility power outlet before connecting equipment to the Rack ATS.
- High current through conductive materials could cause severe burns.
- Connect the Rack ATS power cord to the utility power outlet after the Rack ATS is properly mounted to the rack enclosure and all load and signal connections are made.
- Make sure the utility power outlet and the Rack ATS power cord and plug are in good condition.
- Do not work alone or under hazardous conditions.
- The Rack ATS is suitable for installation in Information Technology Rooms in accordance with Article 645 of the National Electric Code and NFPA 75.

⚠️ WARNING

FIRE HAZARD

- This equipment should be connected to a single-outlet dedicated circuit protected by a circuit breaker or fuse with the same current rating as the Rack ATS.
- The plug or inlet serves as the disconnect for the Rack ATS. Make sure the utility power outlet for the Rack ATS will be close to the Rack ATS and readily accessible.
- Some Rack ATS models are provided with IEC C14 or C20 inlets. Use of the proper power cord is the user's responsibility.

Failure to follow these instructions can result in death or serious injury.

Rack ATS Input Plug / Inlet	External Circuit Breaker / Fuse Maximum rating
C14 Inlet	10 A 1-pole (15 A North America)
C20 Inlet	16 A 1-pole (20A North America)
NEMA 5-15P	15 A 1-pole
NEMA 5-20P, L5-20P	20 A 1-pole
NEMA L5-30P	30A 1-pole
NEMA L6-20P	20 A 2-pole
NEMA L6-30P	30 A 2-pole
IEC309-16A, 3-pin (2P+G)	16 A 1-pole
IEC309-32A, 3-pin (2P+G)	32 A 2-pole
NEMA L21-20P, 5-pin (3P+N+G)	20 A 3-pole

EN

Informações sobre Segurança

Guarde estas instruções. Esta Informações de Segurança contém instruções importantes que devem ser seguidas durante a instalação e manutenção do equipamento. Destina-se a clientes da APC by Schneider Electric que montou, instalou, mudou ou manteve equipamento APC by Schneider Electric.

⚠️ PERIGO

RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO, EXPLOSÃO OU ARCO

- O Rack ATS deve ser instalado e operado por uma pessoa qualificada em um local controlado com acesso restrito.
- Verifique se a entrada de energia do Rack ATS possui uma conexão de aterramento confiável.
- E uma corrente de fuga elevada das cargas. Se a corrente de fuga total excede 3,5 mA, ligue um fio terra para a terra suplementar terminal (M4 fio) ATS de rack para uma base confiável das instalações antes de virar o Rack ATS.
- Não opere o rack ATS com tampas removidas.
- Não existem peças no interior que possam ser reparadas ou mantidas pelo usuário. Envie serviços a profissionais qualificados.
- Use apenas os parafusos fornecidos para fixar peças e acessórios para montagem e controle de cabos.
- Use apenas em ambientes fechados, em lugar seco.

O não cumprimento destas instruções poderá resultar em ferimentos graves ou morte.

- Siga todos os códigos locais e nacionais ao instalar o ATS rack.
- Quando não é possível verificar o solo, remova a tomada ATS cremalheira da rede elétrica antes de ligar o equipamento à ATS rack.
- A forte corrente através de materiais condutores pode causar queimaduras graves.
- Conecte o cabo de alimentação rack ATS na saída da grelha depois de ter montado com sucesso o rack ATS de rack no armário e ter feito todas as conexões e os sinais de carga.
- Verifique se a tomada da fonte de alimentação e cabo de alimentação do rack ATS estão em boas condições.
- Não trabalhe sozinho sob condições perigosas.
- O Rack ATS é adequado para instalação em salas de tecnologia da informação, de acordo com o artigo 645 do Código Elétrico Nacional e a NFPA 75.

⚠️ ATENÇÃO

RISCO DE INCENDIO

- Este equipamento deve ser conectado a um circuito de uma saída dedicada protegida por um disjuntor ou fusível com o mesmo rack ATS corrente nominal.
- A ficha de rede ou elemento de comutação utiliza o ATS rack. Verifique se a tomada da rede elétrica para o rack ATS ATS está perto do rack e facilmente acessíveis.
- Alguns modelos estão equipados com tomadas de rack ATS IEC C14 ou C20. Usando um cabo de alimentação adequada é de responsabilidade do usuário.

O não cumprimento destas instruções pode resultar em ferimentos graves ou morte.

ATS de Rack - Plug-in / Tomada	Disjuntor / fusível externo Corrente Máxima
Tomada C14	Unipolar 10 A (15 A América do Norte)
Tomada C20	Unipolar 16 A (20 A América do Norte)
NEMA 5-15P	Unipolar 15 A
NEMA 5-20P, L5-20P	Unipolar 20 A
NEMA L5-30P	Unipolar 30 A
NEMA L6-20P	Bipolar 20 A
NEMA L6-30P	Bipolar 30 A
IEC309-60A, de 3 pinos (2P+T)	Unipolar 16 A
IEC309-32A, de 3 pinos (2P+T)	Unipolar 32 A
NEMA L21-20P, de 5 pinos (3P+N+T)	Tripolar 20 A

BZ

安全信息

妥善保管说明书。本“安全信息”包含有在安装和维护APC设备过程中须遵守的重要说明。本手册适用于APC by Schneider Electric客户设置、安装、搬运或维护APC by Schneider Electric设备。

⚠️ 危险

触电、爆炸或电弧闪光的危险

- Rack ATS 应由技术人员在有限访问条件下，在受控位置进行安装和操作。
- 确保 Rack ATS 的电源输入是稳定的接地连接。
- 连接的负载可能泄漏高电流。如果总的泄漏电流将超出 3.5 mA，接通机架 ATS 前，将一根接地线从机架 ATS 辅助接地（M4 螺纹）连接到设施中的可靠接地。
- 如果盖板拆除，请勿操作机架 ATS。
- 内部没有用户可以检修的零件。请安排具有资历的人员进行检修。
- 连接固定和电缆控制附件时，只能使用我们提供的器件。
- 只能在室内的干燥位置使用。
- 否则，可能导致死亡或严重受伤。

安装机架 ATS 时，请遵守当地和国家的所有法规。

- 在无法确认是否接地时，在机架 ATS 连接设备前，请从市电电源插座断开机架 ATS。
- 高电流通过导电材料会引起严重烧伤。
- 机架 ATS 适当安装到机架式机架，且完成了所有负载和信号连接后，在市电电源插座，连接机架 ATS 的电源线。
- 确保市电电源插座和机架 ATS 电源线和插头状况良好。
- 请勿独自作业，亦不得在危险条件下作业。
- Rack ATS 需要根据《美国国家电气规程》第 645 条和 NFPA 75 的规范来安装于信息技术室中。

⚠️ 警告

起火危险

- 该设备应当连接到单一插座的专用电路，并利用具有与机架 ATS 相同电流等级的断路器或保险丝加以保护。
- 插入或引出线用作机架 ATS 的断路器。确保机架 ATS 的市电电源插座靠近机架 ATS，且容易接近。
- 一些型号的机架 ATS 提供有 IEC C14 或 C20 引入线。用户应负责使用合适的电源线。否则，可能导致死亡或严重受伤。

机架 ATS 输入插头 / 引入线	外部断路器 / 保险丝 最大额定值
C14 引入线	10 A 1-极 (15 A 北美)
C20 引入线	16 A 1-极 (20A 北美)
NEMA 5-15P	15 A 1-极
NEMA 5-20P, L5-20P	20 A 1-极
NEMA L5-30P	30A 1-极
NEMA L6-20P	20 A 2-极
NEMA L6-30P	30 A 2-极
IEC309-16A, 3 引脚 (2P+G)	16 A 1-极
IEC309-32A, 3 引脚 (2P+G)	32 A 2-极
NEMA L21-20P, IEC309-20A, 5 引脚 (3P+N+G)	20 A 3-极

CH

Sicherheitsinformationen

bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Dieser Sicherheitsleitfaden enthält wichtige Vorschriften zur Installation und Wartung von APC by Schneider Electric - Equipment. Er richtet sich an alle Kunden, die APC by Schneider Electric - Produkte aufstellen, installieren, transportieren oder warten möchten.

⚠️ GEFAHR

STROMSCHLAG-, EXPLOSIONS- UND BOGENBLITZGEFAHR

- Der Rack-Verteilerleiste (ATS) ist dafür vorgesehen, von einer Fachkraft an einem kontrollierten Ort mit beschränktem Zugang installiert und betrieben zu werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Stromeingang für den Rack-Verteilerleiste (ATS) über eine zuverlässige Erdungsverbindung verfügt.
- Bei angeschlossenen Verbrauchern können hohe Kriechströme auftreten. Wenn der Kriechstrom 3,5 mA überschreitet, verbinden Sie mit einem Massekabel die Zusatzerdung (M4 Gewinde) der Rack-Verteilerleiste (ATS) mit einem zuverlässigen Erdungspunkt im Gebäude, bevor Sie die Rack-Verteilerleiste (ATS) anschalten.
- Die Rack-Verteilerleiste (ATS) niemals mit fehlenden Abdeckungen benutzen.
- Die internen Komponenten des Produkts können vom Benutzer nicht selbst repariert werden. Für Instandsetzungsarbeiten wenden Sie sich bitte an qualifiziertes Personal.
- Verwenden Sie zur Montage der Halterungen und des Kabelführungszubehörs ausschließlich das beiliegende Befestigungsmaterial.
- Ausschließlich Innenräumen trockener Umgebung verwenden.

Bei Nichtbeachtung dieser Vorschrift muss mit schweren, bisweilen auch tödlichen Verletzungen gerechnet werden.

- Bei der Installation dieser Rack-Verteilerleiste (ATS) sind die einschlägigen gesetzlichen Vorschriften zu beachten.
- Falls die ordnungsgemäß Erdung der Rack-Verteilerleiste (ATS) nicht zweifelsfrei bestätigt werden kann, trennen Sie erst die Rack-Verteilerleiste (ATS) von der Steckdose, bevor Sie Geräte an die Rack-Verteilerleiste (ATS) anschließen.
- Verbinden Sie das Netzkabel der Rack-Verteilerleiste (ATS) erst dann mit der Steckdose, nachdem die Rack-Verteilerleiste (ATS) ordnungsgemäß im Rackgehäuse montiert wurde und alle Bauteile und Signalleitungen hergestellt sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Steckdose und das Kabel der Rack-Verteilerleiste (ATS) sich in einwandfreiem Zustand befinden.
- Arbeiten Sie niemals alleine oder unter gefährlichen Bedingungen.
- Hochspannung durch stromleitendes Material kann ernsthafte Verbrennungen verursachen.
- Der Rack-Verteilerleiste (ATS) eignet sich für die Installation in Räumen der Informationstechnologie gemäß Artikel 645 des National Electric Code und NFPA 75.

⚠️ WARNHINWEIS

FEUERGEFAHR

- Das Equipment darf nur an eine gesondert abgesicherte Einzelsteckdose angeschlossen werden. Der Nennwert der Sicherung oder des Sicherungsautomaten muss denselben Nennstrom wie die Rack-Verteilerleiste (ATS) haben.
- Der Stecker ist zugleich Abschaltvorrichtung der Rack-Verteilerleiste (ATS). Stellen Sie sicher, dass die die Steckdose der Rack-Verteilerleiste (ATS) sich in der Nähe der Rack-Verteilerleiste (ATS) befindet und gut zugänglich ist.
- Einige Modelle der Rack-Verteilerleiste (ATS) werden mit IEC C14 oder C20 Gerätestecker geliefert. Die Verwendung des passenden Netzkabels liegt in der Verantwortung des Benutzers.

Bei Nichtbeachtung dieser Vorschrift kann es zu schweren, bisweilen auch tödlichen Verletzungen kommen.

Rack-Verteilerleiste (ATS) Eingangsstecker	Externer Sicherungsautomat/Sicherung Nennstrom
C14 Eingangsstecker	10 A 1-polig (15 A Nordamerika)
C20 Eingangsstecker	16 A 1-polig (20 A Nordamerika)
NEMA 5-15P	15 A 1-polig
NEMA 5-20P, L5-20P	20 A 1-polig
NEMA L5-30P	30 A 1-polig
NEMA L6-20P	20 A 2-polig
NEMA L6-30P	30 A 2-polig
IEC309-16A, 3-polig (2P+G)	16 A 1-polig
IEC309-32A, 3-polig (2P+G)	32 A 2-polig
NEMA L21-20P, 5-polig (3P+N+G)	20 A 3-polig

DE

Información relativa a la seguridad

Guardar estas instrucciones. Esta Información relativa a la seguridad contiene instrucciones importantes que deben seguirse durante la instalación y el mantenimiento de los equipos APC by Schneider Electric. Va dirigida a aquellos clientes de APC by Schneider Electric que necesitan configurar, instalar, reubicar o realizar el mantenimiento de equipos APC by Schneider Electric.

⚠️ PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN, O DESTELLO DE ARCO

- El rack ATS debe ser instalado y operado por una persona cualificada en un lugar controlado

